

Ʋɔɔri wàri d̀̀i pátírì Kirisi kàbe bèè bo Kòdòosi Di mpátírì tɔ̀ t̀̀i náàntì

Ʋɔɔri weè do wàri di mpátírì Kòdòosi Kirisi kàbe t̀̀nnì, ké d̀̀i duó nTisiki nè Onnesimmu kè bè bo di kòtenè Kòdòosi. Ʋɔɔri weè do í bè nàké Kuyie nnáàntì. Be cie kou Epafadasi weè do wènné Ʋɔɔri ke náante Kuyie nnáàntì weè do t̀̀i mbè nàké.

Bè do kpetí d̀̀i m̀̀nnì Ʋɔɔri Odommu kè Epafadasi kòto kòò nàké besòumbè mabè tannímè be cie Kirisi kàbe t̀̀nnì mièke ke bè nàá nke tú: Kàa d́ kèyíété Kuyie nkè kù da deeté a dò nkémbáá nkèĩnkè kó bekperíbè mbe ke d̀̀arinè ikuó mà kéndònnè mucāmmù nè ticìcìtì matì mudì ìnkè.... Ʋɔɔri t̀̀i kèè d̀̀i m̀̀nnì ke p̀̀nkèe bè d̀̀ntení Kuyie nduòmmè mufòmmu nè Yesu borè màá ndi, ké bè wàri di mpátírì ke bo bè tié mbè dò nkéndòmmè ke báá t̀̀nne mufòmmu yeimu.

Di mpátírì náàntì duó ke d̀̀ommè

1. Mudòmmu 1:1-8
2. Ʋɔɔri báá ntì Kuyie mbe kpéí 1:9-14
3. Kirisi bakémè demou 1:15-23
4. Ó bè cau ntì besòumbè kpéí 1:24-2:2
5. Mufòmmu p̀̀ammù nè Kirisi ti kó mewènnímè mièke 3:1-4:6
6. Mecāmmè 4:7-18

Ʋɔɔri d̀̀ommè Kòdòosi kàbe

¹ Mí mPɔɔri Kuyie ntããté wè, kè n tu Yesu Kirisi kó ditɔnni nè Timɔntee tîi di wàri dipátiri díndi bèè bo Kadɔɔsi ke tá Yesu.

² Ti cice Kuyie ndi dɔɔ mɛsàà nké di duó ndiwèi.

Kuyie nti kuó mmesémme ké ti dɔɔ mɛsàà

³ Ti ð nsántímu Kuyie nti Yiè nYesu Kirisi cice, koò bàá nsáà di kpéi.

⁴ Ke yé ti kèèmé di tá mèè botí Yesu Kirisi nè di dómè Kuyie nkɔbe bemɔu.

⁵ Nè di kèè dii yiè ndi Tináaansààtì tìi tu timómmonti, di bantémè Kuyie ndi baanè dè keŋkè ke dè bàa.

⁶ Tináaansààtì pitírí kutenkù kumɔu ndi, dè í tú di cie máà, kè benitibè tì yíé nkè be borime ceeri, di kɔme cèètemè di tì kèè dii mɔnni meketímè ke banté weti weti Kuyie nkó mɛsàà.

⁷ Ti népo mómmuɔ Epafadasi nè wè ti wè nke pĩ nKuyie ntɔmmú, weè tì ndi nàké. Ò pĩ mmù tɔmmú di cie mù tú musààmù mmu, Kirisi dó mù.

⁸ Weè ti nàké Muyaáansààmù di teé mmèè botí kè di dó ditɔbè.

⁹ Dèè kpéi nte nè ti kèèmé de kó tináaanti, ti í yóu ti bo mbáámmè Kuyie ndi kpéi nke tú kù di teennè kè di yíété kù dó dè, kè Muyaáansààmù di duó mmecii nkè di nyé di dɔɔri dè,

¹⁰ kéndɔɔri Kuyie ndó dè, dèè dèúkunko ku yètìrì, kéndɔɔri ditɔbè mɛsàà nke dɔkeε yíété Kuyie.

¹¹ M báámmu Kuyie nke tú kù di kpénkunne demɔu de miεke nè ku wèrímú diemù kè di na kémme nke wéèrì.

12 Nsãntínè ti cice Kuyie nkùù te kè di mannè kɛwɛnnénè ku kɔbe bèè bo kuwenniku miɛke, kè kù yóó wɛnné ké di duó nkù bàanè dè ku kɔbe.

13 Kuù ti fietɛ dibiinnì kóo kpààtì nɔu miɛke, ke ti tanné ku Birɛ kù dɔ̀ dè mesàà nkó dikpààtiyuu miɛke,

14 wèè ti donté, ke ti cǐé nti yei.

Kirisi weè tu oketiwè demou de miɛke

15 Òmòù báá na kɛyà Kuyie, Kirisi weè ti benkú kù dòmme, weè tu Mpo ke baké Kuyie ndòò dè demou.

16 Weè te demou ke dè dòò, kɛĩnkè kperɛ nè ketenkè kperɛ, ti wúó ndè nè ti í wúó ndè, bèè baké, bekótíbè, muwɛrímú yembè, bèè ni, kù dè dòò demou weè kpéi.

17 Demou dè yóó dɔ̀ kòò bomu, weè te kè dè bo kòò dè baké.

18 Weè tu diyuu, kòo kɔbe tú o kòntì, kòò bè duó mmufòmmu. Weè tu oketiwè wèè ku ke yǎnté, Kuyie mme dòò kòò bo mbaké tipíitì timou ndi,

19 ke yé Kuyie ndómè kémbò ku Birɛ miɛke nè ku dòmme memou ndi.

20 Kuù dɔ̀ kɛtaunnè kumáà denennè demou kɛĩnkè kperɛ nè ketenkè kperɛ nè ku Birɛ Yesu kó mukũũ nkudapãátí ñnkè te demou kè dè narikenè Kuyie.

21 Díndi múnke di do tú Kuyie nkprantídèntòbè mbe kè kù dètirinè, kè di yèmmè sǐ nkè di dɔ̀ri meyei.

22 Di mmònni kè ku Birɛ tùóté tinitikòntì ke ku, kè kù di taunnè kumáà. Kè di bo na kénkɔri ku borè ke wenni páíí, ke kpa meýòò nkòò mòù báá na ke di sei.

23 Ntánè Kuyie nweti weti, kè demarè báá di yatenè ku kó kuce yoo di baa dè, Tináaansààtì di

benke dè. De kó Tináaṅsààti bè tì nàkemu kutenkù kumɔu, mí mPɔɔri kè n tì nàá.

Kuyie nduó mmùù tǎmmú Pɔɔri

²⁴ Di mmònni dè n naatimu kè n fěũri di kpéí. Kè n sàké ke fěũri Kirisi fěũtémè o kɔbe díndi bèè tu o kònti di kpéí.

²⁵ Kuyie nkuù n tǎāté ke m pĩnné Kirisi kɔbe cuokè mutǎmmú kè m bo bè nàké ku náaṅti páíí, kè tì mbè tié.

²⁶ Kuyie ndo tì mbè sònnenèmu, di mmònni kè tì mbè benke bembè bèè tu ku kɔbe.

²⁷ Kuyie nkuù dó kèbenke ku kó disòri kpɛti tì do sɔri, tì tu: Kè Kirisi bo di mieke di nyé ke dò ndi bo ò toténè Kuyie nkó tikpɛti.

²⁸ Weè Kirisi kpéí nke ti náámmè benitibè bemɔu, kè bè caú, ke bè tiè nKuyie nnáaṅti ti yé kè dè màmè, kè dè bo yie nkè dí ntaunè Kirisi, kémbo tuɔkoo Kuyie mborè ke dò mpáíí.

²⁹ Dèè te kè ti pĩ nde kó mutǎmmú ke maù, Kirisi weè n duó nho kó muwɛrímú diemù.

2

¹ N dó di yǐtému m maù mèè botí di kpéí nnè Daodisee kɔbe kpéí nnè Kirisi kɔbe tɔbè bèè í n yé be kpéí.

² M báámmu Kuyie nke tú kùu yáúkùnnè di kònti, kè dí nwě nke dó ditɔbè, kè kù di duó mmecii nkè di dɔke yǐtè Kuyie nkó disòri dìi tu Kirisi.

³ Weè tu mecii nnè meyǐtímè kó disòri.

⁴ N tì ndi nàké kè di bo nyému kòò mɔù báá di souté nè kununaatí.

⁵ Bá kè n yí di tókénè n yèmmè di bonèmu, kè n wùò ndi kéré mɛ̀ botí Kuyie nkó kuce miεε kè dè wenni kè di tá Kirisi kè dè n naati.

Deè bo ti teénnè kè tí na iyáàbisítíé nyembè

⁶ Di yiemmu Yesu Kirisi kòò tu di Yiè, dí nhò taunè weti weti.

⁷ Yóunè kè di cīē nfiíkú o ĩnkè teii kè di tákùmèε kpenke kè di ntū ndi cəuté ì tié nkédəke nkù sānti sáà.

⁸ Ndakεnè kòò mǎu bǎá di soute nè meniticii nnè meɔyèmmè ké di fétinne, de kó tináanti í tú Kirisi kpeti, benitibè kpeti nti.

⁹ Kuyie nkó meborime memǎu do bomu Kirisi miεε ò tùóté dii mǎnni tinitikǎnti.

¹⁰ Kè di ò taunè di pètému demǎu. Weè baké bebaatibè bemǎu nè keĩnkè kó bekperibè bemǎu.

¹¹ Di wěnnénè Kirisi kè deè tu di kó mucǎmmù, dè í tú benitibè kó mucǎmmù Kirisi kó mucǎmmù tu ò di deeténèmè medókùmè yeime.

¹² Dè dò mbè wè ndi wěnnénèmu ke kũnné bè di ǎà dii mǎnni batémmù, kè di ò wěnnénè ke yǎnté di tá mɛ̀ kpéi nke dò nKuyie mmǎke muwǎrímú ke bo duó nkè di yǎnté, kù duómmè kè Kirisi yǎnté.

¹³ Di yei mmεè do te kè dí ntú becírìbè Kuyie nkó mufòmму bíékè, di do í cǎmmù, di do í yé Kuyie. Di mǎnni nè Kirisi kpéi nkè kù di kuó mmesémmè ke di cīé nke duó nkè di yǎnté.

¹⁴ Ikuó do yē nti tú beyeibe mbe, ke dò nKuyie nti kpetínné, kè Kirisi kàtení kè bè ò baaké kudapǎáti kòò kùò de kó ikuó.

15 Kirisi ku diì m̀nni kudapãáti ke namu muyaá mmieke kó bekperibè b̀è baké, ke b̀è f̀èik̀nnè k̀è benitibè bem̀u yà ò b̀è namè.

16 K̀è d̀è dò mmemme, di báá yie nkòò m̀u di wátí di yo ndè nè di ỳè ndè ìnkè, nè yebaa ndi baà nyè, otã̀p̀nwè kpere yoo teom̀p̀tè kpere.

17 D̀endè kó dimàà do tú d̀èè kraani de kó kufènk̀u nku, demóm̀m̀nnè tú Kirisi nwe.

18 Di báá yie nkòò m̀u di souté di í yau m̀è kpéi ntidũnti, di í d̀u mmèè kpéi nKuyie ntõrè, di í k̀ék̀unko m̀è kpéi ndimàà ke b̀è d̀onnè. De kó benitibè tu sifei yembè mbe ke m̀ake menitiyèmmè detetirè k̀mè.

19 B̀è í taunè Kirisi wèè tu diyuu. Dentenni Kirisi k̀obe t̀nni d̀ommè oniti kó tik̀nti d̀ommè mme, ke m̀ake itũoti nè icĩè nke nampú, ke kótírí Kuyie nkó kuce mièke k̀u dó m̀è botí.

Ti kunèmmè Kirisi koò wènnénè ke yànté

20 Díndi b̀èè wènnénè Kirisi ke ku, kòò di d̀eténè yebòkè kó tidaati. D̀è d̀omme k̀è di yie nkè kutenk̀u k̀obe wète ke di duó nyikuó ì tu:

21 Báá túóté die, báá déúté die, báá kááké die?

22 De kó ikuó tú benitibè kpere nyi, ì yóó deemu bàmbà.

23 De kó ikuó tú mecii nkperè nyi bake a bo nkék̀unkomè amàà, ke báá nKuyie nke f̀éũnko a k̀nti, d̀è né í teennè ke dei meyèmmè yeime, d̀è teennè oniti k̀nti nti.

3

1 Di wènnénèmu Kirisi ke ku kòò duó nkè di yànté, ñwaànnè Kuyie nkperè d̀èè bo ò k̀ari d̀è, Kuyie

mbakù yóú.

² Nwaànnè keĩnkè kperε ke bá nduò ndi yèmmè kutenkù kperε,

³ ke yé di kumèmu kè di fòmmu pàmmù wéínnè Kirisi ke sɔri Kuyie mborè.

⁴ Kirisi wèè tu di fòmmu kó dikūnnì, ò bo wētení ìi yìè di bo nhò bonè, koò nwéínnè o kpeti miεε.

Mεborime kótímè nè mepàmmè kó tináaṅtì

⁵ Kuɔnè kutenkù kó meyèmmè, mèè tu: Di bo ndaṅtì dautinèmmè ditàbè, di bo mbenkúmè dimáà ke yūš mbenitibè yèmmè, di bo mmàkemè iyentotí yeyi. Di bá ntú bèè í diè ntikpàtì, dè í cáánnè mubɔɔféù.

⁶ Kuyie mbo bekénè bèè yete ku kpeti ke dɔari me kóò botí kè dè nyóù mediè.

⁷ Di do dɔari mèè botí ke meyei ndi nɔ.

⁸ Di mmònnì yóunè kumiεpié nè kuyonku nè tidənnitì nè yesáambè nè tináanyeiti.

⁹ Di bá nsóú nditàbè, ke yé di dàtémè di borime kótímè ke dootóo,

¹⁰ ke tùóté mεborime pàmmè ke dàátí kənaá mbenitipàmbè. Kuyie ndo di dòò kè dí ndòmmè, kémmàke Kuyie nkó mecìi.

¹¹ Mεbatimè ténke í bo Sifu nè wèè í tú Sifu be cuokè, wèè cānté nè wèè í cānté, okpákpàrì nè timútì kou, kudaakù nè wèè í tú kudaakù bεmou bè taunnè Kirisi nwe kòò bè te.

¹² Kuyie nkuù di dó ke di tāāté kè di tú ku kəbe. Di mmàkenè ditàbè mesémmè, kənnitì, kənkékunko dimáà, kəntú benitisààbè, ke nɔ nke mí.

24 kényé ke dò ndi bo wɛnnénè Kirisi kédi o cice kpàtì ò bàanè tì bèè tu o kɔbe. Ke yé weè tumè di Yiè ndimɔu di pĩ nwèè tɔmmú.

25 Wèè me ndòòri meyei, ò bo yà me kó tiyeti, Kuyie mborè òmòu í cáá.

4

1 Díndi tidaati yembè, di nti pĩ mmesàà nke nyé wèè múнке di te ò bomè keŋkè.

Pɔɔri bè dènte ti

2 Mbáánnè Kuyie nsáà ke kù dɔunnè mutɔmmú ke báá ɔɔ ndimáà.

3 Ke múнке nkù bàánnè ti kpéí, kè kù ti pã kuce kè ti na kénnaá Tináaŋsàati bè n kpetí tì kpéí.

4 Mbáánnè ku kè n na ké nti nàá nweti weti, n dò nké nti nàá mmèè botí.

5 Nyénè di bo nfòu mèè botí bèè í tú Kirisi kɔbe be cuokè. Kè Kuyie nní di pã dè mefiè, di báá mè fétinne, di náké ku náàntì.

6 Di náàntì nnaati kéndò mmukókúú nkè bè nti dó, kòò mòu di beke tìmatì di tì nhò tɛ́nné weti weti.

Mudummu

7 Ti kou Tisiki tu ti Yiè nkóo tɔntì sààwè nwe kè nh ò dó, nè we tũ wɛ nke pĩ mmutɔmmú, ò bo kɔtoo dii mǎnnì, ò bo di náké n kpeti.

8 Nh ò tɛnko kòò bọ di náké ti bo kè dè dòmmè mme, kényúkùnnè di kɛntì.

9 Onnesimmu ti kou sààwè nwe wèè tũ nti Yiè nweti weti, di cie kou nwe, n we neínnènko Tisiki kè bè bo di náké ti bo kè dè dòmmè.

10 Adisitaki nè wè ti wɛ nke kpetí ò di dɔunko, kè Mariki Bannabaasi tebite di dɔunko. (N di nákému o kpéí, kòò tùòkoo dí ò cɔuté nè diwèi.)

¹¹ Sesua bè tu wè Susituusi ò di dɔunko. Betããti bèè tu Sifube bèè yie nYesu, kè ti wẽ nke pĩ nKuyie nkpààtiyuu tōmmú, bèè yáúkùnnè n kǎnti.

¹² Epafadasi di ciε kou di dɔunko. Yesu Kirisi kóo tǎnti nwe, ò báammu Kuyie nsáà di kpéi nke tú kù di kpénkùnnè kè dí ñdò mpáíi ke dɔori kù dómè.

¹³ M bo na ké di náké ke dò ò màùmu mesàà ndi kpéi, díndi Daodisee kɔbe nè Yiedapodii kɔbe kpéi.

¹⁴ Duku dòdótòri ti népo sàù, nè Demaasi bè di dɔunko.

¹⁵ Di dɔunko Kirisi kɔbe bèè bo Daodisee, kédɔunnè Nɛnfaa nè Kirisi kɔbe bèè tiku o cǎtètè ke báá nKuyie.

¹⁶ Kè di kàa nde kó dipátiri ke dèè dí duó nDaodisee kɔbe kè bèe kaa, kè bèe di duǎnní be kperi m bè wǎri di kè di kaa.

¹⁷ Di náké Asipu ke dò ò ndake ti Yiè nkó mutōmmú kpéi, ké mmù pĩ mmesàà.

¹⁸ Mí mPɔori mîi di wǎri nè n nàùtè mudɔummu muu, di báá yè mbè n kpetímè.

Kuyie nkó mesàà nni ndi bonè dimou.

Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16